

New Fares Effective May 1, 2005

To keep up with rising operating costs, Miami-Dade Transit will increase Metrobus and Metrorail fares on May 1 – the first fare increase in 15 years. Between now and 2007, this will add about \$24 million to operating funds.

Fares have not kept pace with rising operating, maintenance, and fuel costs over the last 15 years. With the new fares, MDT will be able to maintain services currently offered to valued transit customers.

Residents, age 65 and older or that receive Social Security benefits will continue to ride free with the Golden Passport. Low-income veterans who qualify for the Patriot Passport and preschoolers will also continue to ride free. Special Transportation Service (STS) fares will not change and Metromover service continues to be free for everyone.

Today's record-high gas prices make transit a great bargain. Not only do commuters save at the pump, but they also benefit from less stress and less wear and tear on their vehicles. Transit is the best choice.

FARES TARIFAS TRAJÈ

| | | | |
|--|-------|------------------------------|----------------------------------|
| Bus/Rail Autobuses/Trenes Bis/Tren | ..... | Fare Tarifa Pri Trajè | Reduced* Reducida* Redwi* |
| Express Bus Autobuses Expresos Bis Ekspres | ..... | \$1.50 | 75¢ |
| Shuttle Bus Autobuses "Shuttle" Bis "Shuttle" | ..... | \$1.85..... | 90¢..... |
| Metromover Metromover Metromover | ..... | 25¢ | 10¢ |
| Metromover Metromover Metromover | ..... | Free | Free |
| TRANSFERS TRANSFERENCIAS TRANSFE YO | | | |
| Bus/Rail Autobuses/Trenes Bis/Tren | ..... | 50¢ | 25¢ |
| Bus/Rail-to-Express Bus Autobús/Tren a Autobús Expresso | ..... | 50¢ + | 25¢ + |
| Bis/Tren-a-Bis Ekspres | ..... | 35¢ fare upgrade | 15¢ fare upgrade |

| | | |
|---|-------|-----------------|
| Special Transportation Service Servicio de Transporte Especial Sevis de transpotasyon Espesyal | ..... | \$2.50 |
| Metrorail Daily Parking Estacionamiento Diario en Metrorail Metrorèl Chakjou | ..... | \$4 |
| Metrorail Parking Permit Permiso Estacionamiento del Metrorail Pemi pou Pakin nan Metrorèl | ..... | \$6.25** |
| Monthly Metropass Metropass Mensual Metropas Pa Mwa | ..... | \$75 |
| Discount Metropass Metropass con Descuento Metropas a pri redwi | ..... | \$37.50 |
| College Metropass Pasaporte Universitario Metropas pou Colèg | ..... | \$56.25 |
| Golden Passport Pasaporte Dorado Paspò Dore | ..... | Free |
| Patriot Passport Pasaporte Patriota Paspò Patriyot | ..... | Free |
| Roll of 10 Tokens Paquete de 10 Fichas Yon Roulo de 10 Token | ..... | \$14.50 |

*Reduced fare for Medicare recipients, most people with disabilities, and local students (grades 1-12) anytime with a valid permit/ID. *La tarifa reducida es para beneficiarios del Medicare, la mayor parte de personas incapacitadas y estudiantes locales del 1er al 12avo grado con un permiso o identificación válida. *Pri redwi nerpòt lè pou moun ki genyen Medicare, laplipa moun ki enfim yo, epi etidyan lokal yo (1 gred a 12 gred) men ak yon pèmi oswa kat didantite valab.

**Only available with the purchase of a Metropass, Discount Metropass, and for Golden and Patriot passport users. **Disponible solamente con la compra de un Metropass, un Metropass con Descuento y para usuarios de los pasaportes Dorados y Patriota.

**Le ou achte yon Metropas, Metropas a mwatye pri, osi non ou genyen yon Kat Dore e Patriyot.

Nuevas Tarifas Efectivo el 1 de mayo de 2005

Para mantenernos a la par del creciente costo del funcionamiento de los servicios de transporte público, el Departamento de Transporte de Miami-Dade aumentará por primera vez en quince años las tarifas del Metrobús y del Metrorail efectivo el 1ro de mayo del 2005. Desde ahora hasta el 2007, se proyecta que los ingresos recibidos por este aumento añadirán \$24 millones adicionales a los fondos para el funcionamiento del servicio.

En los últimos quince años, las tarifas no han aumentado a la par con los costos del combustible, funcionamiento, y mantenimiento. Con las nuevas tarifas, el departamento de Transporte de Miami-Dade podrá seguir ofreciendo los servicios de transporte que presta actualmente.

Residentes de Miami-Dade, de 65 años de edad o más o que reciben beneficios del Seguro Social seguirán viajando gratis con el Pasaporte Dorado. Veteranos del

ejército de los Estados Unidos que califican para el Pasaporte Patriota y los preescolares también siguen usando gratis nuestros servicios. El Metromover seguirá siendo gratuito para todos. Los costos del servicios del transporte especial (STS) no cambiarán.

Los elevados precios de la gasolina hacen el usar el transporte público una mejor opción. Los usuarios no sólo se ahorran dinero en gasolinera sino que además se benefician con tener menos estrés y menos gastos relacionados al uso de sus vehículos. Cada día, más personas están descubriendo que el transporte público es la mejor manera de viajar en Miami-Dade.

Nouvo Pri Apati di premye me 2005

Poutèt frè jesyon ak fonksyonnan yo monte anpil, pri trajè Metrobis ak Metrorail Transpò Piblik Miami-Dade yo pral ogmante apati di premye me - se premye ogmantasyon ki fèt depi 15zan. De kounyea ak lane 2007 sa va ajoute apeprè \$24 milion dola nan kès jesyon nou yo.

Poutèt frè jesyon ak fonksyonnan yo monte anpil avèk pri gazolin, depi pase 15zan. Avèk nouvo pri trajè yo, MDT pral kapab kenbe sèvis ki deja la pou bon jan kliyan liyo.

Rezidan Konte an ki aje de 65 an ou plis ak moun ki resevwa benefis Sosyal Sekirite yo pral kontinye jwenn trajè yo gratis ak Paspò Dore an, ti moun ki poko lekòl yo tou epi veteran ki genyen ti revni ekonomik yo ki kalife pou Paspò Patriyot la. Metromover an ap toujou kontinye gratis. Trajè pou Sèvis Transpò Espesyal yo pap chanje.

Akyèlman ak pri gazolin la ki monte pi wo ke nou janm wè, sa vin fè ke sèvi ak transpò piblik se yon avantaj li ye. Non sèlman pasaje yo ekonomize lajan ki ta pral jwenn ponp yo, men tou yo benefisyé de mwens estrès wout la ak mwens fatig sou machin yo. Transpò Piblik la se pi bon chwa.

Miami-Dade Transit

Departamento de Transporte de Miami-Dade

Transpò Piblik Miami-Dade 305 770-3131

When calling south of SW 216 Street

Si llama del sur de la 216 Calle del Suroeste

Sid de SW 216 Street 305 891-3131

TTY Users (for the deaf and hard of hearing)

TTY (para personas con impedimentos auditivos)

Sèvis TTY (pou moun soud ak gen difikilité pou tande)

..... 305 654-6530